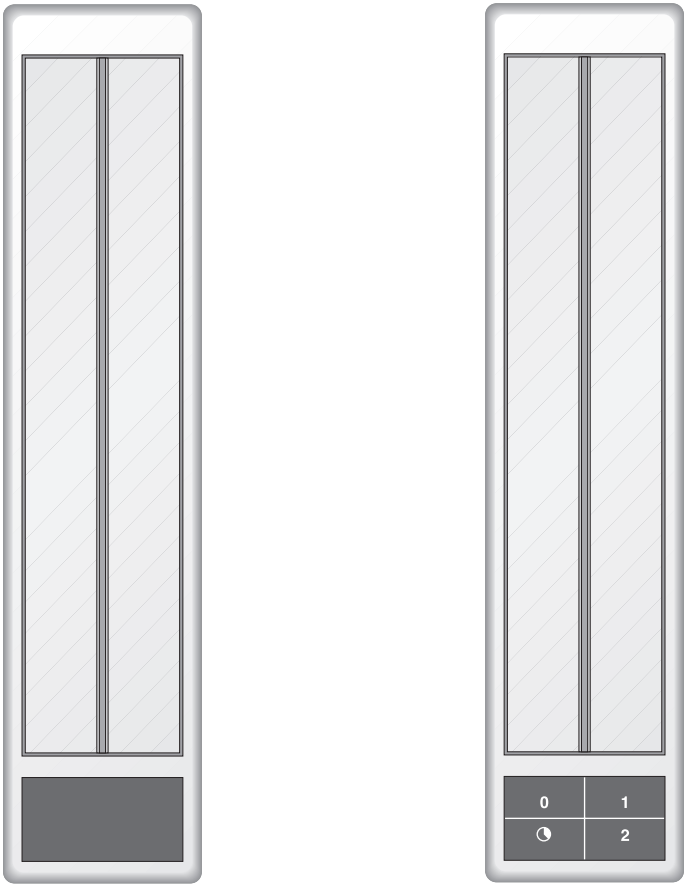
Istruzioni per il comando ed il montaggio

VL 430/431

Unità filtro

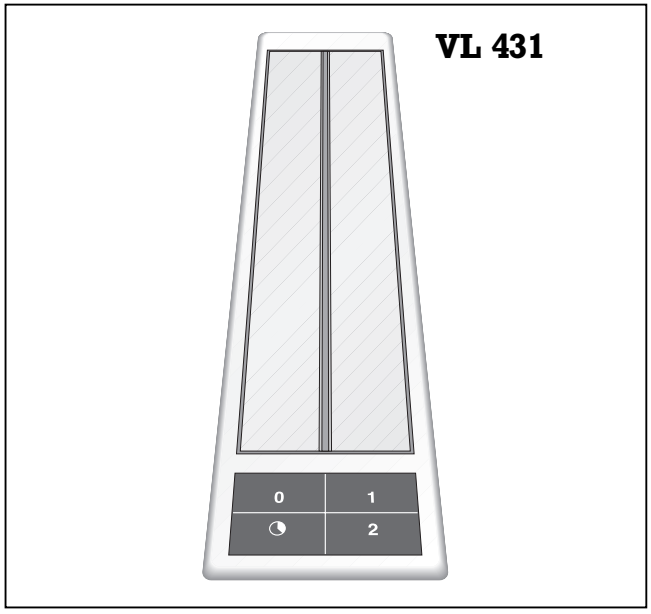


GAGGENAU

VL 430
VL 431

1.	**Indicazioni importanti**	Pagina 3-4
	Sicurezza	Pagina 3
	Prima messa in funzione	Pagina 4
	Manutenzione	Pagina 4
2.	**Corredo**	Pagina 5
	Corredo	Pagina 5
	Accessori	Pagina 5
3.	**Comando**	Pagina 6
4.	**Pulizia e cura**	Pagina 7
5.	**Istruzioni per il montaggio**	Pagina 8-11
	Indicazioni importanti per l'installazione	Pagina 8
	Installazione	Pagina 9-10
	Allacciamento elettrico	Pagina 11

Premessa



Complimenti per l'acquisto del Vostro nuovo apparecchio ad incasso Vario.

Prima di mettere in funzione il vostro nuovo apparecchio, desideriamo farvi familiarizzare con esso sulla base delle istruzioni per l'uso. Nelle istruzioni sono riportate indicazioni importanti sulla sicurezza e sull'uso. Esse sono importanti per la vostra sicurezza personale ma anche per il mantenimento del vostro apparecchio.

Le indicazioni da osservare prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta sono riportate a pagina 4.

I capitoli "Componenti" e "Uso" vi rivelano tutte le funzioni del vostro nuovo apparecchio e come usarlo correttamente.

I consigli e le indicazioni nel capitolo "Pulizia e cura" assicurano lunga vita al vostro apparecchio.

Ora non ci resta che augurarvi buon divertimento con la vostra nuova unità filtro!

1. Indicazioni importanti

Sicurezza

Evitate di mettere in funzione gli apparecchi danneggiati.

L'allacciamento dell'apparecchio deve essere eseguito unicamente da un tecnico autorizzato nel rispetto di tutte le norme pertinenti emesse dall'azienda erogatrice di energia elettrica e delle leggi edilizie dei diversi paesi.

Osservate le istruzioni per il montaggio!

I cavi di collegamento non devono venire a contatto con le piastre di cottura calde.

Le sostanze ed i vapori pericolosi od esplosivi non devono essere aspirati!

L'utilizzatore è responsabile del corretto uso e delle perfette condizioni dell'apparecchio.

Non usate mai l'apparecchio senza i filtri raccogligrasso.

Mettete in funzione l'apparecchio solo sotto sorveglianza. L'apparecchio è indicato per il solo uso domestico e non può essere utilizzato con finalità diverse.

Cautela! I filtri troppo intrisi di grasso rappresentano un pericolo d'incendio! Pulite regolarmente i filtri!

Non pulite l'apparecchio con un dispositivo a vapore o a pressione d'acqua – pericolo di cortocircuito!

Staccare l'apparecchio dalla corrente prima di procedere ad ogni intervento di manutenzione. A tale scopo, tirate la spina o azionate il rispettivo fusibile. Se la spina non è raggiungibile, l'apparecchio deve essere staccato dalla corrente tramite un fusibile installato a monte.

Pericolo d'incendio! Non è consentito cucinare alla fiamma accanto ad un'unità filtro in funzione!

Se utilizzate un grill o una friggitrice contemporaneamente all'unità filtro, fatelo tenendoli sotto continuo controllo! Pericolo d'incendio!

Non poggiate oggetti sull'apparecchio; ne sarebbe pregiudicato il funzionamento.

Assicuratevi che non entrino nell'apparecchio né parti piccole né liquidi.

Se avete installato un apparecchio a gas tra le unità filtro VL 430/431, durante la cottura dovete inserire due lamiere di convogliamento aria LS 330 rispettivamente sui lati dell'apparecchio a gas. Le lamiere convogliatrici migliorano la prestazione di aspirazione in presenza di apparecchi a gas ed evitano che la fiamma al minimo del piano di cottura a gas si spenga in seguito ad una corrente d'aria. Se è installata un'unità filtro solo su un lato dell'apparecchio a gas è sufficiente una lamiera convogliatrice LS 330 sul lato in questione.

Nota: Non è consentito l'esercizio accanto ad un piano di cottura a gas del tipo VG 411.

Non possono essere rivendicate prestazioni di garanzia per danni dovuti all'inosservanza delle presenti istruzioni.

Con la riserva di modifiche tecniche!

Prima messa in funzione

Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta, osservate le seguenti indicazioni:

Leggete accuratamente le istruzioni per l'uso ed il montaggio prima della messa in funzione.

Eliminate l'imballaggio dell'apparecchio e smaltitelo conformemente alle disposizioni pertinenti! Osservate che nell'imballo ci sono gli accessori!
Tenete gli elementi d'imballaggio lontani dai bambini (pellicola di plastica, polistirolo, ecc.)!

Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2002/96/CE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

Prima dell'installazione controllate l'eventuale presenza di danni da trasporto sull'apparecchio.

Pulite accuratamente l'apparecchio prima di usarlo per la prima volta. (v. Capitolo "Pulizia e cura").

Prima della messa in funzione controllare che l'allacciamento alla rete sia regolare.

Manutenzione

Staccate l'apparecchio dalla corrente prima di procedere a qualsiasi intervento di riparazione.

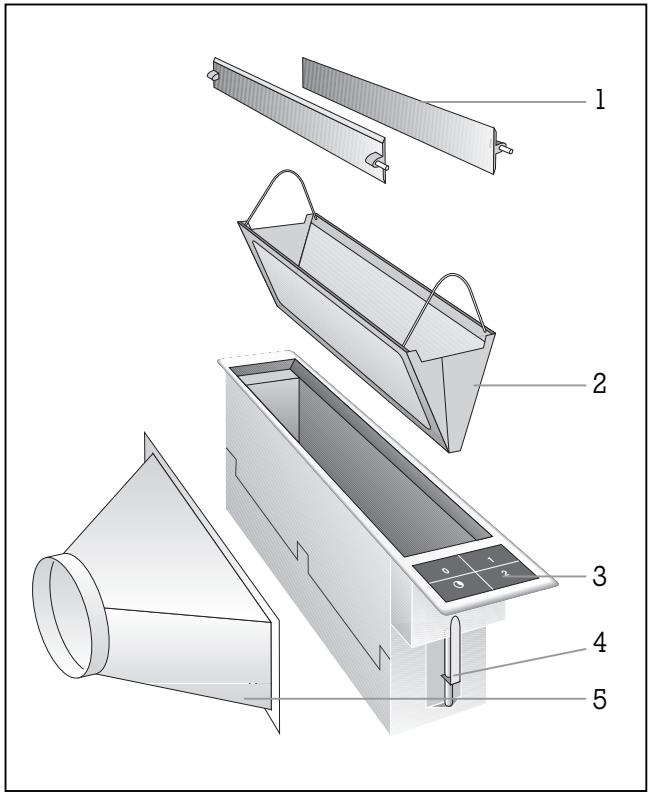
In presenza di eventuali disturbi del funzionamento controllate innanzitutto i fusibili dell'impianto domestico.

Se l'alimentazione di corrente funziona ma l'apparecchio no, contattate il vostro rivenditore autorizzato o il Servizio assistenza clienti della Gaggenau. Indicate il modello dell'apparecchio (v. targhetta).

Le riparazioni devono essere eseguite solo da tecnici autorizzati, allo scopo di garantirne la sicurezza. La garanzia decade nel caso di interventi impropri.

2. Corredo

Corredo



1 Valvole ventilatore
2 Filtri raccogligrasso di metallo
3 Tasti a membrana (solo sul VL 431)
4 Vite di serraggio
5 Bocchettone di aspirazione

Accessori speciali

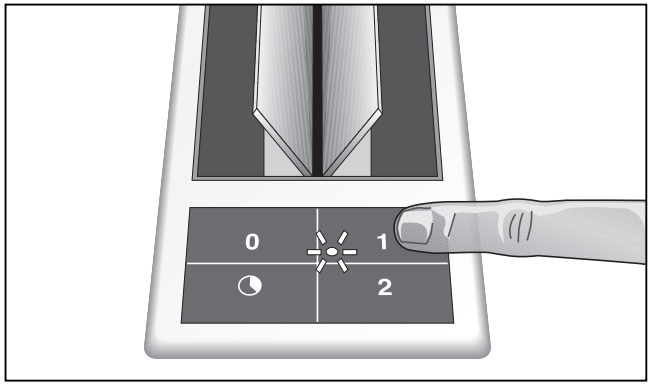
AL 400-000 orlo di uscita

RV 050-150 raccordo a tre vie per l'inserimento di 2 tubi con diametro nominale 125 in uno con diametro nominale 150

LS 330-000 lamiera convogliatrice aria

3. Uso

Nota: L'apparecchio VL 430 può essere usato solo in combinazione con il VL 431. Tutti i comandi indicati valgono per entrambe le unità filtro. Ciò significa: se selezionate il livello 1 sulla tastiera a membrana, entrambe le unità funzioneranno al livello 1.

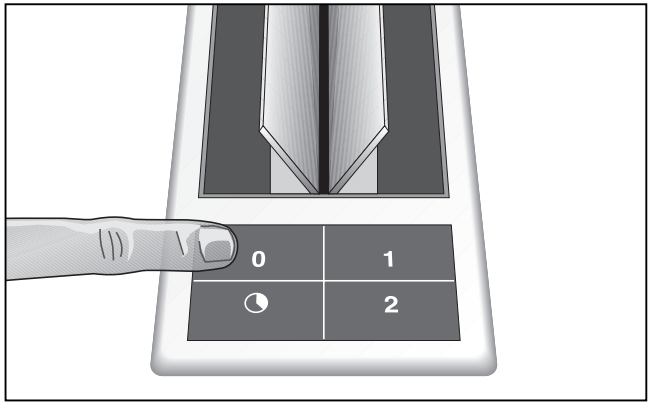


Accendere
Selezionate sulla tastiera il livello di ventilazione desiderato. L'indicazione luminosa del livello selezionato si accende.

1 = aspirazione leggera, le valvole si aprono

2 = aspirazione forte

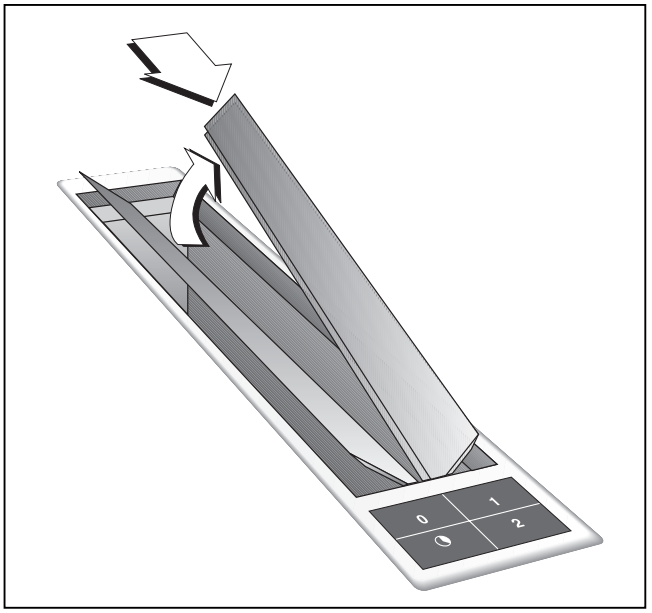
◐ = stadio di rallentamento per ca. 10 minuti al livello 1.
L'unità filtro si spegne quindi automaticamente e le valvole si chiudono. Ideale per arieggiare l'ambiente della cucina.

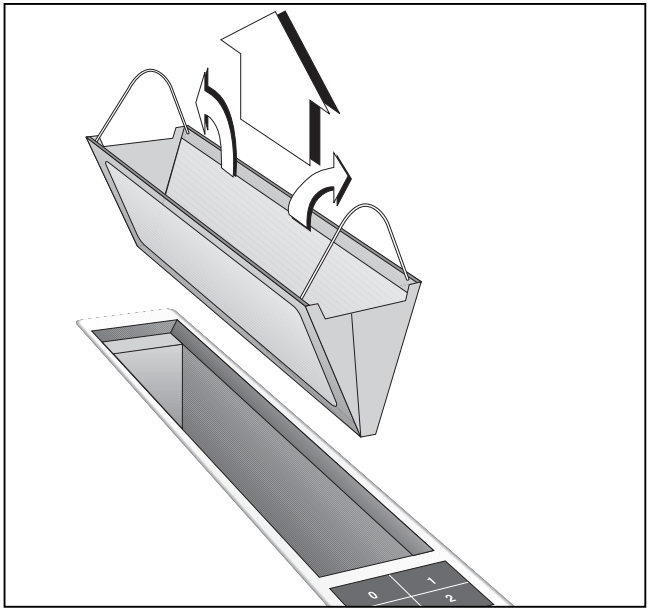


Spegnere
Premere il tasto 0.
Le valvole di ventilazione si chiudono lentamente dopo pochi secondi.

Note:
- Non chiudere con forza le valvole di ventilazione.
- Non poggiare alcun oggetto sulle valvole di ventilazione.
- Non bloccare le valvole di ventilazione aperte.
- Se in una combinazione VL 430/431 su un apparecchio le valvole sono aperte e sull'altro chiuse (per es. vi si è bloccato un oggetto): eliminare l'impedimento e premere il tasto 1.

4. Pulizia e cura





I **filtri devono** essere puliti regolarmente (massimo dopo 30 ore di esercizio). I filtri troppo intrisi di grasso rappresentano un pericolo d'incendio!

Pulizia del filtro
- Regolate l'apparecchio sul livello 1. Le valvole del ventilatore si aprono.
- Spingete in avanti le valvole del ventilatore e sollevatele indietro con cautela. A questo punto le valvole possono essere rimosse verso l'alto.
- Girate verso l'alto le leve di supporto laterali sul filtro e smontate il filtro dall'apparecchio.

Il filtro in metallo può essere lavato con acqua e detersivo o anche nella lavastoviglie ad una temperatura massima di 55 °C. Collocate il filtro nella lavastoviglie con l'apertura verso il basso, affinché non vi si depositino residui di cibo.

Il montaggio avviene nella sequenza inversa. Selezionare di nuovo il livello 1 sull'apparecchio. Montare il filtro e girare verso il basso i fili di supporto laterali. Inserite le valvole nei fori con il perno in avanti ed incastrarle sulla parte posteriore nei perni nell'angolo previsto.

Pulizia delle valvole del ventilatore
Non lavare le valvole nella lavastoviglie.
Pulirle con un panno morbido ed umido.

Pulizia del telaio e della tastiera a membrana
Prendete del comune detergente per vetri ed applicatelo su un panno morbido ed umido.
Non spruzzatelo direttamente sulla tastiera.

Attenzione:
Non usate detergenti aggressivi, corrosivi o abrasivi. Non usate inoltre spugnette o spazzole abrasive.

5. Istruzioni per il montaggio

Indicazioni importanti per il montaggio

L'apparecchio deve essere collegato solo da un **tecnico autorizzato.** Il tecnico è responsabile del corretto funzionamento dell'apparecchio nel luogo di installazione. Egli deve spiegare all'utilizzatore come staccare l'apparecchio dalla corrente in caso di necessità.

L'aria aspirata può essere convogliata in un canale oppure direttamente verso l'esterno attraverso la parete. Non è permesso convogliare l'aria di scarico in un camino per fumi o gas combusti in funzione o anche in un canale che sia in qualche modo collegato con il vano caldaia. Nel caso si voglia convogliare l'aria di scarico in un camino non funzionante, bisogna previamente chiedere l'autorizzazione dello spazzacamino di zona.

Se nello stesso ambiente in cui è montata l'unità filtro viene usato un impianto a legna, carbone, gas o olio combustibile o anche un camino a fuoco vivo, assicurarsi che **l'alimentazione di aria fresca** sia sufficiente.

L'installazione dell'unità filtro deve avvenire in conformità alle norme pertinenti in materia emesse dall'impresa erogatrice di energia elettrica e delle norme edili dei diversi paesi.

Un esercizio sicuro è possibile se non viene superata una depressione di 4 Pa (0,04 mbar) nell'ambiente in cui è installato l'apparecchio. Ciò è garantito quando le aperture non chiudibili (per es. porte, finestre, cassette di alimentazione/scarico aria) o altre misure tecniche permettono l'afflusso dell'aria di combustione.

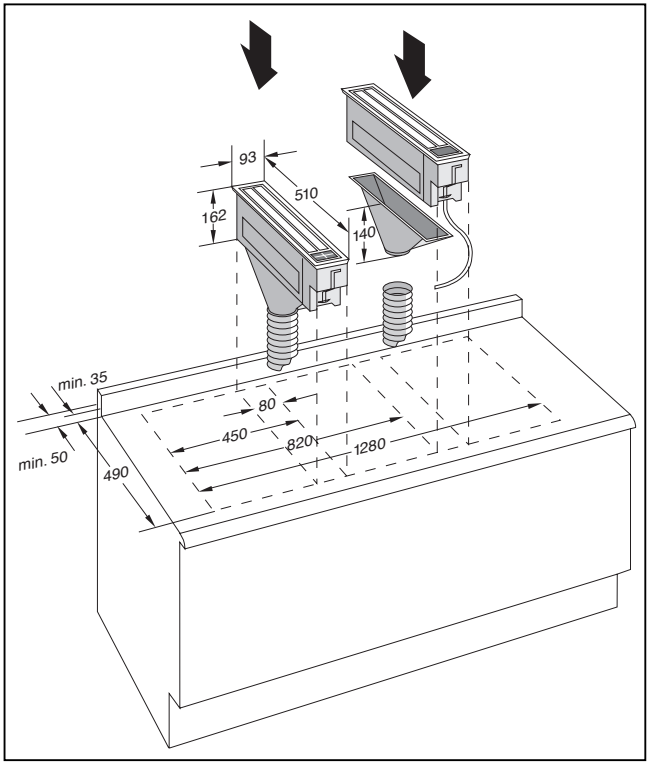
Per i condotti dell'aria di scarico possono essere utilizzati tubi di alluminio flessibili, tubi in lamiera anticorrosione e tubi il cui materiale corrisponda alla classe antincendio B1 ai sensi della norma DIN 4102. I tubi di scarico devono avere un diametro nominale di 125 mm.

Assicurarsi in particolare che
- i canali ed i tubi di scarico siano il più corti possibile,
- i tubi non siano posati in angolo retto, bensì come curve e siano introdotti nel canale con un'inclinazione verso l'alto e
- che non via siano restrizioni della sezione verso l'alto (riduzione del flusso volumetrico).

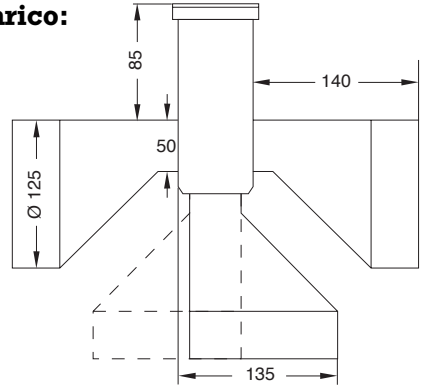
Per evitare che penetri acqua nell'unità filtro, per es. condensa o acqua piovana, attraverso il tubo di scarico dell'aria non coperto, si consiglia di installare vicino l'apparecchio il nostro separatore di condensa RV 050-150. Il dispositivo del separatore di condensa deve rimanere accessibile dopo il montaggio.

Con la riserva di modifiche tecniche

Montaggio



Foro di scarico: in basso o laterale



Se si usano due apparecchi Vario, l'unità filtro va montata tra di essi. Se si usano piano di cottura a 4 piastre, è consigliato l'uso di 2 unità a destra e a sinistra accanto al piano cottura, per consentire un'aspirazione sufficiente di tutte le piastre di cottura. L'elevata aspirazione richiede un'alimentazione sufficiente di aria.
Se avete installato un apparecchio a gas tra le unità filtro VL 430/431, durante la cottura dovete inserire due lamiere di convogliamento aria LS 330 rispettivamente sui lati dell'apparecchio a gas. Le lamiere convogliatrici migliorano la prestazione di aspirazione in presenza di apparecchi a gas ed evitano che la fiamma al minimo del piano di cottura a gas si spenga in seguito ad una corrente d'aria. Se è installata un'unità filtro solo su un lato dell'apparecchio a gas è sufficiente una lamiera convogliatrice LS 330 sul lato in questione.
Nota: Non è consentito l'esercizio accanto ad un piano di cottura a gas del tipo VG 411.

Montate l'unità filtro direttamente vicino l'apparecchio Vario senza interstizio.

- Sul modello di serie l'apertura di espulsione dell'aria si trova in basso. Per realizzare un'apertura di scarico laterale, procedere nel modo seguente:
  – svitate le viti dal bocchettone di aspirazione e rimuovetelo.
  – Allentate le viti del rivestimento laterale.
  – Avvitate il bocchettone sul foro laterale. Avvitate il rivestimento sul foro in basso.
- Realizzate l'intaglio nel piano di lavoro per uno o più apparecchi Vario seguendo quanto riportato sullo schizzo.
- Rimuovete la pellicola protettiva dal nastro di tenuta. Incollate il nastro adesivo indietro e davanti sull'intaglio di modo che la metà sporga all'interno.
- Spingete il nastro nell'apposita scanalatura sul lato longitudinale dell'apparecchio.

- Girate su un lato gli elementi di fissaggio del piano. Inserite l'apparecchio orizzontalmente nell'intaglio ed allineatelo.
  Nota: L'apparecchio non deve essere incollato sul piano di lavoro con il silicone.
- Girate gli elementi di fissaggio sotto il piano di lavoro e stringeteli. Non stringete eccessivamente gli elementi di fissaggio; accertatevi che vi sia una fessura uniforme tutt'intorno.
- Collegate l'unità filtro con il gruppo motore tramite un tubo flessibile di alluminio con un diametro nominale di 125.
- Collegate l'unità filtro con il gruppo motore tramite la spina a 4 poli.

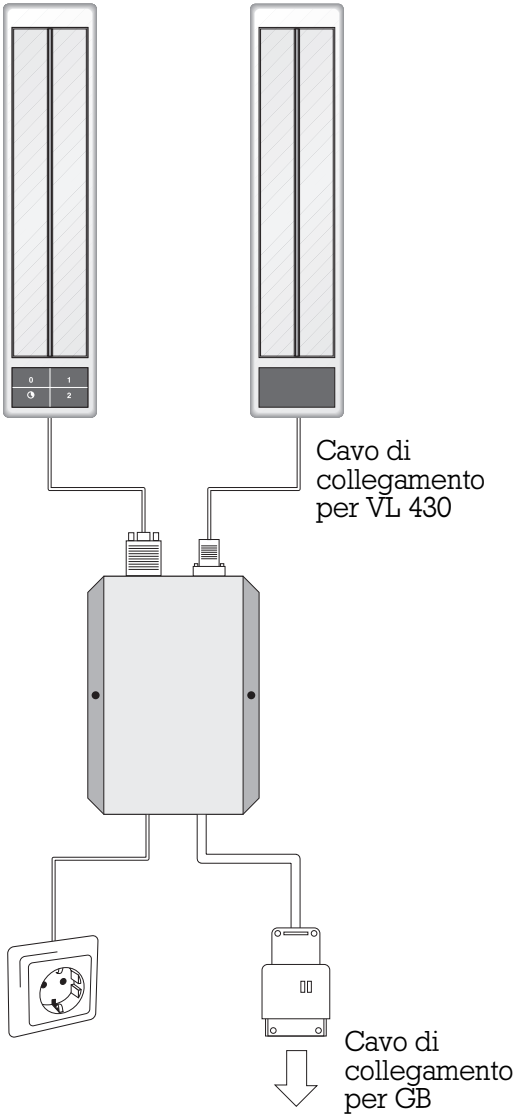
Per utilizzare lo scarico dell'aria attraverso la parete esterna, suggeriamo l'uso della nostra cassa murale telescopica TM 180-043.

Collegamento dell'orlo di uscita AL 400-000
L'orlo di uscita viene montato lateralmente sull'unità filtro quando questa è collegata ad altri apparecchi Vario e rappresenta la parte terminale sinistra o destra di questa combinazione di apparecchi.

Le dimensioni dell'intaglio nel piano di lavoro non cambiano per l'orlo di uscita; esso va tuttavia aggiunto alla larghezza complessiva della combinazione.

L'orlo va bloccato sul lato sotto l'unità filtrante, che rappresenta la parte terminale degli apparecchi. I ganci laterali sull'orlo si incastrano negli incavi appositamente previsti sull'unità filtro.

Allacciamento VL 431



Allacciamento elettrico

Osservate le indicazioni riportate sulla targhetta.

Per l'allacciamento elettrico tra l'unità filtro Vario e il gruppo motore devono essere osservati i relativi schemi.

Posare i cavi di collegamento di modo che essi non tocchino le parti calde dell'apparecchio.

GAGGENAU

GAGGENAU HAUSGERÄTE GMBH
CARL-WERY-STR. 34 · D-81739 MÜNCHEN
☏ (089) 45 90-03
FAX (089) 45 90-23 47
www.gaggenau.com